**Phaåm 8: GIAÛ HIEÄU**

Khi aáy Hieàn giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Nhö ñieàu Ngaøi ñaõ daïy cho Ñaïi Boà-taùt, con chaúng thaáy cuõng chaúng coù theå chöùng ñaéc. Haønh giaû nhö con khoâng thaáy, khoâng ñaéc thì ñoái vôùi Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät neân noùi theá naøo? Daïy haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo cho caùc Boà-taùt ñaây? Giaû söû con noùi taát caû phaùp maø coù theå ñaéc thì ñoù laø caùi chöõ taïo ra danh hieäu Boà-taùt. Neáu nhö theá thì seõ rôi vaøo hoà nghi. Laïi noùi caùi danh hieäu aáy thì cuõng khoâng sôû höõu, cuõng khoâng choã ñöùng. Vì sao? Vì töø voâ minh maø ñöa ñeán caùi danh naøy, caùi danh aáy nhö theá cuõng khoâng coù nôi choán, cuõng khoâng coù truï. Ñaõ khoâng coù nôi choán, cuõng khoâng coù truï maø goïi laø saéc, laø ngaõ sôû thì chaúng theå naém baét ñöôïc, goïi thoï, töôûng, haønh, thöùc laø ngaõ sôû thì cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Vì sao? Vì giaû danh vaäy. Vì vaäy cho neân nhaân duyeân vaø caùi danh hieäu neâu ra ñoù cuõng khoâng coù choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Vì sao? Vì töø voâ minh maø ñöa ñeán danh hieäu naøy thì caùi danh hieäu aáy cuõng khoâng truï, khoâng khoâng truï.

Kính baïch Theá Toân! Con quaùn nhaõn, vónh vieãn chaúng theå naém baét ñöôïc caùi goïi laø

ngaõ sôû, nhó, tyû, thieät, thaân, taâm cuõng laïi nhö vaäy, quaùn saùt taâm cuõng khoâng theå naém baét ñöôïc caùi goïi laø ngaõ sôû. Ñaõ quaùn nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù maø vónh vieãn khoâng naém baét ñöôïc ngoïn ngaønh goác reã caùi goïi laø ngaõ sôû thì döïa vaøo ñaâu ñeå laäp danh hieäu Boà-taùt? Laïi quaùn saùt nhaõn aáy laø hö voâ, lôø môø thì danh aáy khoâng truï cuõng khoâng truï. Vì sao? Vì töø voâ minh maø laäp giaû hieäu roài ñaët ra caùi danh aáy. Caùi giaû nhö theá cuõng khoâng truï, chaúng khoâng truï.

Kính baïch Theá Toân! Con tìm goác ngoïn ngaõ sôû cuûa hình saéc maø hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc. Saùu tình cuõng vaäy, tìm caàu goác ngoïn phaùt xuaát cuûa danh hieäu maø noùi laø ngaõ sôû aáy, vónh vieãn khoâng naém baét ñöôïc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng laïi nhö vaäy, tìm goác ngoïn cuûa caùi goïi laø ngaõ sôû cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhö vaäy, ñoái vôùi nhaõn saéc thöùc, nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, yù phaùp thöùc, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû maø hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc. Saùu tình (caên), saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, möôøi taùm chuûng cuõng laïi nhö vaäy. Theá thì seõ döïa vaøo ñaâu ñeå laäp danh hieäu Boà-taùt? Nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù, saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, möôøi taùm chuûng aáy, xeùt ra khoâng coù danh, cuõng khoâng coù choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Vì sao? Vì do voâ minh maø coù danh töï.

Laïi quaùn saùt danh töï, cuõng khoâng choã truï, khoâng khoâng truï. Nhaõn xuùc, nhó, tyû, thieät, thaân, yù, xuùc cuõng laïi nhö vaäy. Töø luùc nhaõn tieáp xuùc vôùi ñoái töôïng duyeân ñeán khi taâm haønh, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc tieáp xuùc ñoái töôïng duyeân cho ñeán caûm thoï, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû, vónh vieãn chaúng theå naém baét ñöôïc. Saùu tình (caên), saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc vaø möôøi taùm chuûng, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû, vónh vieãn chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng coù danh töï. Caùi giaû hieäu aáy cuõng khoâng choã truï, khoâng khoâng truï. Do voâ minh maø khôûi leân nhö theá, caùi ngaõ sôû aáy hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc. Haønh, thöùc, danh saéc, luïc nhaäp, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh laõo beänh töû, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû, hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng choã truï, khoâng khoâng truï. Voâ minh dieät, haønh, thöùc, danh saéc, luïc nhaäp, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh laõo beänh töû dieät, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû dieät, hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc. Daâm, taät, saân, noä, ngu si, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû, hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc, do töø danh töï aáy maø khôûi laäp nhö

vaäy. Xeùt caùi danh aáy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï.

Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc; nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù; saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, möôøi taùm chuûng dieät heát tröø xong, quaùn saùt tìm caàu goác ngoïn cuûa caùi goïi laø ngaõ sôû, vónh vieãn chaúng theå naém baét ñöôïc, do töø danh hieäu maø khôûi laäp nhö theá. Laïi caùi danh hieäu aáy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Thí ba-la-maät, Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû, vónh vieãn chaúng theå naém baét ñöôïc, do töø danh hieäu maø khôûi laäp nhö theá.

Laïi quaùn saùt caùi ngaõ ñeå bieát goác ngoïn cuûa caùi goïi laø ngaõ sôû thì cuõng do töø danh hieäu, caùi giaû hieäu aáy hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Nhaân, thoï maïng, caùi taïo taùc, caùi quaùn saùt, caùi thaáy cuõng laïi nhö theá, quaùn saùt goác ngoïn cuûa caùi goïi laø ngaõ sôû, vónh vieãn chaúng theå naém baét ñuôïc, do töø danh hieäu maø khôûi laäp nhö theá.

Laïi danh hieäu aáy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Boán YÙ chæ, boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû, vónh vieãn chaúng theå naém baét ñöôïc, do danh hieäu naøy maø khôûi laäp nhö theá. Laïi caùi giaû hieäu aáy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, quaùn saùt goác ngoïn cuûa caùi goïi laø ngaõ sôû, vónh vieãn chaúng theå naém baét ñöôïc, do töø danh hieäu maø khôûi laäp nhö theá.

Laïi caùi giaû hieäu cuûa noù cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Boán Thieàn, boán Ñaúng taâm, boán Tam-muoäi chaùnh thoï voâ saéc, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû, hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc, do töø danh hieäu maø khôûi laäp nhö theá. Laïi danh hieäu aáy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Nieäm Phaät, nieäm Phaùp, nieäm Thaùnh chuùng, nieäm thöùc, nieäm thí, nieäm baùc vaên, nieäm xuaát nhaäp thuû yù, nieäm laõo beänh töû, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû hoaøn toaøn khoâng theå naém baét ñöôïc, cuõng chaúng theå thaáy, do töø danh hieäu maø khôûi laäp nhö theá. Laïi caùi giaû hieäu aáy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa Phaät, quaùn saùt goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû, hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc, do töø danh hieäu maø khôûi laäp nhö theá. Laïi caùi giaû hieäu aáy, cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï, chaúng thaáy goác ngoïn, khoâng coù xöù sôû, cuõng khoâng theå naém baét ñöôïc thì laøm theá naøo ñeå laäp danh hieäu Boà-taùt maø goïi laø Boà-taùt? Giaû söû coù danh hieäu aáy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï, do töø voâ minh maø ñöa ñeán danh töï. Laïi caùi danh töï aáy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Xeùt danh hieäu aáy cho ñeán naêm thaïnh aám, quaùn saùt goác ngoïn cuûa noù, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, do töø danh hieäu maø khôûi laäp nhö theá.

Laïi danh hieäu aáy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï.

Quaùn saùt saéc thoï, töôûng, haønh, thöùc; nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù; saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân nhö vang theo tieáng keâu, nhö boùng, aûo aûnh, traêng döôùi nöôùc, huyeãn hoùa. Quaùn saùt naêm aám vaø naêm thaïnh aám cuõng laïi nhö vaäy ñeå bieát goác ngoïn caùi goïi laø ngaõ sôû, hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc, do töø danh hieäu maø khôûi laäp nhö theá. Laïi caùi danh hieäu cuûa noù cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï, laø hö voâ môø mòt. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, quaùn saùt goác ngoïn cuûa caùi goïi laø ngaõ sôû thì hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc, do töø danh hieäu maø khôûi laäp nhö theá. Laïi caùi danh hieäu aáy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï, gioáng nhö vang cuûa tieáng, hình boùng, aûo aûnh, caây chuoái, traêng döôùi nöôùc,

huyeãn hoùa, quaùn saùt goác ngoïn cuûa noù thì hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc, khoâng khôûi, khoâng dieät, gioáng nhö boùng döôùi nöôùc, khoâng nhieãm oâ, cuõng khoâng saân haän. Nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù, saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân, phaùp giôùi, baûn teá, phaùp, choã höôùng ñeán cuûa phaùp, phaùp tòch nhieân, danh cuûa caùc phaùp thieän aùc, hoïa phuùc, phaùp höõu vi, phaùp voâ vi, coù taïo taùc, khoâng taïo taùc, höõu laäu, voâ laäu, quaùn saùt goác ngoïn nôi phaùt xuaát cuûa phaùp, hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï, gioáng nhö vang cuûa tieáng, hình boùng, traêng döôùi nöôùc, aûo aûnh, caây chuoái, huyeãn hoùa. Phaùp cuûa quaù khöù, vò lai, hieän taïi, quaùn saùt goác ngoïn cuûa noù, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Phaùp quaù khöù, vò lai, hieän taïi, khoâng theå thaáy nguoàn goác.

Sao goïi laø phaùp khoâng sôû höõu? Caùi goïi laø phaùp khoâng sôû höõu laø khoâng coù quaù khöù, vò lai, hieän taïi. Tìm caàu, quaùn saùt goác ngoïn cuûa phaùp voâ vi, hoaøn toaøn chaúng theå thaáy.

Kính baïch Theá Toân! Con quaùn saùt, xem xeùt goác ngoïn cuûa haèng haø sa theá giôùi chö Phaät ôû phöông Ñoâng, vónh vieãn khoâng theå thaáy. Laïi quaùn saùt, xem xeùt goác ngoïn cuûa chuùng Boà-taùt vaø chuùng Thanh vaên, Bích-chi-phaät cuûa Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, hoaøn toaøn khoâng thaáy. Xem xeùt goác ngoïn cuûa chuùng Boà-taùt vaø chuùng Thanh vaên, Bích-chi-phaät cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû chín phöông: phöông Nam, phöông Taây, phöông Baéc, phöông Ñoâng nam, phöông Taây nam, phöông Taây baéc, phöông Ñoâng baéc, phöông Treân, phöông Döôùi, hoaøn toaøn khoâng thaáy, thì choã naøo laø Baùt-nhaõ ba- la-maät cuûa Boà-taùt. Nöông vaøo caùi gì maø noùi danh hieäu Boà-taùt?

Laïi danh hieäu aáy cuõng khoâng choã truï, khoâng khoâng truï. Vì sao? Vì loaøi chuùng sinh töø taâm voâ minh maø giaû möôïn danh hieäu, haønh, thöùc, danh saéc, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, giaø, beänh, cheát cuõng laïi nhö vaäy, giaû möôïn maø coù danh töï, goác cuûa danh töï ñoù, hoaøn toaøn khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Vì sao? Kính baïch Theá Toân, vì taát caû phaùp ñeàu khoâng coù coäi goác. Vì vaäy cho neân tìm caàu coäi goác cuûa noù, hoaøn toaøn chaúng theå naém baét ñöôïc. Vaäy thì döïa vaøo nhaân duyeân naøo maø vì Boà-taùt laäp danh hieäu? Laïi nöõa, kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Caùi khoâng coäi goác aáy khoâng danh, khoâng truï, cuõng khoâng khoâng truï. Vì sao? Vì chuùng sinh voâ minh, töø taâm voâ minh maø ñöa ñeán danh töï naøy.

Laïi danh töï naøy cuõng khoâng choã truï, cuõng khoâng khoâng truï. Phaùp nhaân duyeân hôïp neân coù giaû hieäu, goïi laø Boà-taùt. Noù khoâng coù ngoân thuyeát, khoâng coù caùc aám, caùc chuûng, caùc nhaäp, voâ minh, möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân vaø caùc phaùp Phaät. Duyeân laø giaû hieäu.

Kính Ñöùc baïch Theá Toân, xin daãn thí duï: Boùng, tieáng vang, aûo aûnh, caây chuoái, huyeãn hoùa, chæ coù giaû hieäu hoaëc nhö hö khoâng, roãng khoâng, khoâng teân. Ví nhö teân ñòa, thuûy, hoûa, phong, khoâng, thì ñòa thuûy hoûa phong töï noù khoâng coù teân. Sôû dó goïi laø giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, tri kieán, Tu-ñaø-hoaøn, Tu-ñaø-hoaøn, A-na-haøm, A-la-haùn, thì chæ coù danh hieäu. Thanh vaên, Bích-chi-phaät cuõng laïi nhö theá, chæ coù giaû hieäu. Caùi goïi laø Boà-taùt vaø danh töï Boà-taùt chæ laø giaû hieäu thoâi. Caùi goïi laø Phaät vaø phaùp cuûa chö Phaät cuõng khoâng coù teân thaät, chæ laø giaû hieäu thoâi. Thieän, aùc, hoïa, phuùc, hoaëc thöôøng, voâ thöôøng, khoå, laïc, hoaëc ngaõ, phi ngaõ, tòch mòch, ñaïm baïc, coù phöôùc, khoâng coù phöôùc, hoaëc thöôøng, voâ thöôøng, khoå, laïc, con quaùn nhöõng nghóa naøy neân goïi ñoù laø do nhaân duyeân. Giaû söû seõ vì Ñaïi Boà-taùt maø laäp danh hieäu thì ñoái vôùi taát caû phaùp taát coù hoà nghi, quaùn saùt goác ngoïn cuûa noù, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc.

Kính baïch Theá Toân! Coù danh hieäu aáy thì khoâng coù phaùp giôùi, cuõng khoâng coù choã

truï. Vì sao? Vì loaøi chuùng sinh töø taâm voâ minh maø ñöa ñeán danh töï naøy. Caùi danh hieäu aáy cuõng khoâng coù choã truï, cuõng khoâng khoâng truï, cuõng khoâng coù nôi choán.

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt giaû söû nghe noùi chuûng loaïi vaø hieän töôùng nhö theá cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khoâng kinh, khoâng khieáp, khoâng sôï, khoâng baên khoaên, taâm khoâng lo laéng thì neân bieát laø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ truï quaû khoâng thoaùi chuyeån, truï khoâng choã truï, haønh khoâng choã haønh.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt chaúng neân truï saéc, chaúng neân truï thoï, töôûng, haønh, thöùc; chaúng neân truï nhaõn, chaúng neân truï nhó, tyû, thieät, thaân, yù; chaúng neân truï saéc, chaúng neân truï thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; chaúng neân truï nhaõn saéc thöùc, nhó thanh thöùc, tyû höông thöùc, thieät vò thöùc, thaân xuùc thöùc, yù phaùp thöùc; chaúng neân truï nhaõn xuùc, chaúng neân truï nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc; chaúng neân truï thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, chaúng neân truï thoï do nhó, tyû thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra; chaúng neân truï ñòa, thuûy, hoûa, phong; chaúng neân truï khoâng; chaúng neân truï caùc chuûng thöùc; chaúng neân truï voâ minh, haønh, thöùc, danh saéc, luïc nhaäp, xuùc, aùi, thoï, thuû, höõu, sinh laõo beänh töû. Vì sao? Baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Vì saéc töùc laø khoâng; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng. Caùi noùi laø khoâng ñoù chính laø saéc khoâng chöù chaúng phaûi goïi caùi khoâng naøo khaùc. Saéc aáy laø khoâng. Khoâng nöông vaøo saéc. Ñaïi Boà-taùt muoán caàu töôûng töï duyeân maø haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì neân truï saéc, neân truï thoï, töôûng, haønh, thöùc; neân truï nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù, saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân. Vì sao? Vì saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng, möôøi hai nhaân duyeân cuõng khoâng. Maø möôøi hai nhaân duyeân, nguoàn goác sinh töû, khoâng coù khoâng naøo khaùc, khoâng coù choã truï naøo khaùc. Laõo beänh töû trong möôøi hai nhaân duyeân ñoù chính laø khoâng thì möôøi hai nhaân duyeân… sinh laõo beänh töû töï nhieân laø khoâng, khoâng voán töï nhieân. Vì vaäy cho neân, kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, chaúng neân truï saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, nhaõn, nhó, tyû thieät, thaân, yù, saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, möôøi taùm chuûng, laø ñaàu moái cuûa möôøi hai nhaân duyeân vaäy.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät,

chaúng neân truï boán YÙ chæ. Vì sao? Vì quaùn boán YÙ chæ cuõng laïi laø khoâng, chaúng phaûi coù caùi khoâng naøo khaùc boán YÙ chæ, chaúng coù khoâng khaùc. Boán YÙ chæ aáy töï nhieân laø khoâng. Cuõng khoâng neân truï boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa Phaät. Vì sao? Vì phaùp boán YÙ chæ, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät aáy cuõng laïi laø khoâng. Möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät töï nhieân laø khoâng, khoâng coù caùi khoâng khaùc. Möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät baûn taùnh laø khoâng, khoâng coù caùi khoâng khaùc. Vì sao? Vì xeùt veà Phaät phaùp thì laïi laø khoâng. Khoâng cho neân goïi laø Phaät phaùp.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Vì vaäy cho neân Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät, chaúng neân truï naêm aám, saùu suy, möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân, ba möôi baûy phaåm, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng neân truï Thí ba-la-maät, Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng laïi laø khoâng. Neáu Baùt-

nhaõ ba-la-maät laø khoâng thì chaúng phaûi caùi khoâng khaùc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì khoâng coù caùi khoâng naøo khaùc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Töï thaân Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng. Baùt-nhaõ ba-la-maät töï nhieân khoâng, chæ duøng vaên töï laøm giaû hieäu maø thoâi. Vaên töï laø khoâng môùi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì vaäy, Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, thì ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng truï. Naêm aám, saùu suy, möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân, ba möôi baûy phaåm, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa phaät, ngöôøi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng neân truï trong ñoù.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng neân truï vaên töï, chaúng neân truï Vaên töï thuyeát, chaúng neân truï moät böõa aên, hai böõa aên, ba böõa aên, boán böõa aên, aên baèng naém vaét, aên baèng taâm, aên baèng thöùc. Vì sao? Vì goïi vaên töï thì vaên töï laø khoâng, khoâng coù caùi khoâng khaùc. Vaên töï töï nhieân laø khoâng. Caùi khoâng aáy khoâng coù vaên töï. Vaên töï voán khoâng. Caùi goïi laø khoâng ñoù khoâng coù teân goïi.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng neân truï thaàn thoâng. Vì sao? Vì loaïi thaàn thoâng aáy laø thaàn thoâng töï thaân khoâng, thaàn thoâng voán khoâng, khoâng coù thaàn thoâng khaùc maø laø caùi khoâng, thaàn thoâng laø khoâng, khoâng coù caùi khoâng khaùc. Thaàn thoâng laø caùi khoâng töï khoâng. Kính baïch Theá Toân, vì vaäy cho neân Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng neân truï thaàn thoâng.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng neân truï töôûng saéc, chaúng neân truï töôûng thoï, chaúng neân truï töôûng töôûng, chaúng neân truï töôûng haønh, chaúng neân truï töôûng thöùc. Vì sao? Vì chuùng voâ thöôøng, maø voâ thöôøng laø khoâng. Caùi voâ thöôøng aáy töï nhieân laø khoâng thì caùi khoâng voâ thöôøng khoâng khaùc voâ thöôøng maø laø khoâng, khoâng coù caùi khoâng khaùc. Voâ thöôøng töï khoâng. Caùi khoâng aáy khoâng coù voâ thöôøng. Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân, vì vaäy, Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät chaúng neân truï khoâng cuûa saéc, chaúng neân truï khoâng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc; chaúng neân truï voâ thöôøng cuûa saéc, chaúng neân truï voâ thöôøng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc; chaúng neân truï voâ thöôøng cuûa nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù; chaúng neân truï voâ thöôøng cuûa saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; chaúng neân truï voâ thöôøng cuûa möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân chung thuûy; chaúng neân truï khoå, chaúng neân truï laïc; chaúng neân truï ngaõ sôû vaø phi ngaõ sôû cuûa saéc; chaúng neân truï ngaõ sôû vaø phi ngaõ sôû cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc; chaúng neân truï caùi khoâng cuûa saéc, caùi khoâng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc; chaúng neân truï caùi khoâng cuûa nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù; chaúng neân truï khoâng cuûa saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; chaúng neân truï khoâng cuûa möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân laø hoaïn cuûa sinh töû; chaúng neân truï höõu vi, voâ vi; chaúng neân truï phaùp baûn teá; chaúng neân truï söï tòch nhieân cuûa saéc, chaúng neân truï söï tòch nhieân cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc; chaúng neân truï caùi hö voâ mòt môø cuûa saéc, chaúng neân truï caùi hö voâ mòt môø cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc. Saùu suy, möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân cuõng laïi nhö theá.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät,

chaúng truï voâ boån. Vì sao? Vì caùi voâ boån aáy roát raùo khoâng coù sôû höõu, cuõng laïi laø khoâng. Voâ boån khoâng khaùc, voâ boån laø khoâng, khoâng coù caùi khoâng khaùc, maø khoâng coù caùi khoâng khaùc laø voâ boån vaäy. Voâ boån töï nhieân khoâng. Khoâng cuõng laø voâ boån. Vì vaäy, Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng truï voâ boån. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng chaúng truï voâ boån. Cho ñeán caùc phaùp vaø caùc phaùp giôùi, caùc phaùp tòch nhieân cho ñeán baûn teá cuõng khoâng choã truï.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng truï taát caû caùc moân Toång trì, cuõng chaúng truï taát caû caùc moân Tam-muoäi. Vì sao? Caùi

goïi laø moân Toång trì thì moân toång trì aáy cuõng laïi laø khoâng. Caùi goïi laø moân Tam-ma-ñòa thì moân Tam-ma-ñòa aáy cuõng laïi laø khoâng. Moân Tam-muoäi, moân Toång trì töï nhieân laø khoâng, khoâng coù khoâng khaùc. Töï nhieân khoâng laø khoâng coù caùi khoâng khaùc. Moân Toång trì, moân Tam-muoäi laø baûn tònh, maø baûn tònh laø khoâng, taùnh töï nhieân khoâng.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Ví nhö Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, nghó laø coù ta, ñoù laø ngaõ sôû. Maø nghó nhö theá laø truï saéc, ôû trong saéc coù haønh taïo taùc sinh töû, truï thoï, töôûng, haønh, thöùc, trong ñoù coù caùi taïo taùc laø haønh. Khoâng tröø caùi nhaân taïo taùc sinh töû maø trôû laïi thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng chòu tinh caàn haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì khoâng ñuû ñieàu kieän phaùt sinh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ñaït ñeán trí Nhaát thieát.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Ví nhö Ñaïi Boà-taùt khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, vò aáy nghó vieäc toâi ta, thò phi, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, khoå, laïc, thieän aùc, moân Toång trì, moân Tam-muoäi thì khoâng theå tu haønh moân toång trì, cuõng khoâng theå thuaän theo moân Tam-muoäi, khoâng theå taïo haønh voâ töôûng ñeå thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng khoâng theå tinh caàn haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì khoâng ñaày ñuû Baùt-nhaõ ba-la-maät neân khoâng theå thaønh töïu trí nhaát thieát. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khoâng coù phöông tieän thieän xaûo thì chaúng neân thoï saéc, chaúng neân thoï thoï, töôûng, haønh, thöùc nhöng vò Boà-taùt aáy ngöôïc.

Laïi nöõa, thoï saéc, maø saéc thì baûn tònh, roõ raøng laø khoâng. Laáy ñoù maø suy thì neáu thoï thoï, töôûng, haønh, thöùc, nhö ñaõ noùi laø baûn tònh thì cuõng laïi laø khoâng, chaúng thoï caùc moân Toång trì, caùc moân Tam-muoäi. Neáu chaúng thoï moân Tam-muoäi, moân Toång trì thì coù theå höng laäp baûn tònh laø khoâng, cuõng chaúng thoï Baùt-nhaõ ba-la-maät. Do bieát baûn tònh laø khoâng neân Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Nhö theá thì quaùn saùt caùc phaùp, baûn tònh laø khoâng, neân truï quaùn naøy, chaúng nghó phaùp ngaõ sôû laø haïnh, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt laøm maø khoâng thoï nhaän, goïi laø Tam-muoäi voâ thoï. Ñaïo traøng ñaày ñuû, roäng khaép khoâng coù bieân giôùi, khoâng coù haïn löôïng. Taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät chaúng theå saùnh kòp. Laïi chaúng thoï trí Nhaát thieát. Coøn quaùn saùt noäi khoâng, ngoaïi cuõng khoâng, coù caùi noäi ngoaïi khoâng, caàu khoâng cuõng khoâng töùc laø khoâng lôùn, môùi laø caùi khoâng chaân khoâng, caùi khoâng coù sôû höõu, caùi khoâng khoâng sôû höõu, caùi khoâng hoaøn toaøn roát raùo, caùi khoâng xa roäng, caùi khoâng coù sôû taïo, caùi baûn tònh khoâng, caùi töï nhieân töôùng khoâng, caùi khoâng taát caû chö phaùp, caùi khoâng khoâng sôû höõu, caùi khoâng töï nhieân, caùi khoâng do töø töï nhieân phaùt khôûi. Vì sao? Vì vöøa höôùng ñeán caùi hoùa thì caùi hoùa aáy laø traàn lao.

Sao goïi laø hoùa? Sao goïi laø töôûng? Saéc laø hoùa, thoï, töôûng, haønh, thöùc laø töôûng. Möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân, moân toång trì, moân Tam-muoäi, ñoù laø töôûng traàn lao. Neân tieáp nhaän laøm theo, khoâng coù caùi nöông döïa, khoâng coù caùi döôõng duïc. Thanh vaên, Bích-chi-phaät khoâng tin trí Nhaát thieát.

Sao goïi laø tin öa? Tin laø Baùt-nhaõ ba-la-maät, doác loøng öa thích, khoâng nghi ngôø, tö duy, phaân bieät. Quaùn yeáu nghóa cuûa noù thì khoâng töôûng, haønh trì cuõng khoâng töôûng. Cho neân khoâng thoï töôûng, chuyeân nhaát nöông töïa, hoan hyû öa thích haønh trì, doác heát loøng tin thì ñoái vôùi caùi baûn tònh khoâng aáy seõ ñöôïc ñaït ñeán, khoâng trôû laïi thoï saéc, cuõng khoâng thoï thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vì sao? Vì töôùng töï nhieân aáy hieän taïi laø phaùp khoâng. Caùi khoâng ñaõ thoï aáy cuõng khoâng coù ñoái töôïng chöùng ñaéc. Vì sao? Vì caùi beân trong cuûa ñònh Tam- muoäi aáy chaúng theå naém baét ñöôïc, goïi laø thôøi tueä, chaúng ôû ngoaøi, chaúng ôû trong, chaúng ôû trong ngoaøi maø coù theå naém baét ñöôïc. Thôøi tueä aáy cuõng khoâng thaáy ñöôïc, trong ngoaøi ñeàu khoâng. Tröø nhaân duyeân aáy thì sôû hoïc, nieàm tin gioáng nhö ngoaïi ñaïo. Boà-taùt öa thích

phaùp naøy roài thì doác heát loøng tin, cho neân goïi laø trí Nhaát thieát. Duøng giôùi haïn caùc phaùp, xeùt taát caû phaùp, hoaøn toaøn khoâng naém baét ñöôïc caùi nguyeân uûy cuûa noù. Khôûi loøng tin nhö theá roài thì khoâng coù thoï phaùp laïi chaúng töôûng nieäm caùi coù, cuõng chaúng coù theå naém baét ñöôïc voâ soá phaùp. Ngay ñoái vôùi caùi ñang thoï, thì thoï hay khoâng thoï cuõng laïi khoâng nghó. Caùi maø con ngöôøi coù theå duøng ñeå tu taäp laø ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng nieäm gì heát. Ñoù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt. Caùc vò cuõng khoâng khöù lai, ñoä khoâng coù sôû ñoä maø laïi ñi cuøng khaép. Sôû dó ñöôïc nhö vaäy vì chaúng thoï saéc, chaúng thoï thoï, töôûng, haønh, thöùc. Ñoái vôùi taát caû phaùp, cuõng khoâng thoï, cuõng khoâng thoï caùc moân Toång trì, khoâng thoï caùc moân Tam-muoäi. Ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng thoï söï phaùt khôûi, cuõng khoâng trung gian maø nhaäp Nieát-baøn, duøng ñaày ñuû heát möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa Phaät, boán YÙ chæ, boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo. Vì sao? Vì boán YÙ chæ aáy laø döøng khoâng choã döøng, boán YÙ ñoaïn aáy laø ñoaïn khoâng choã ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo cuõng ñeàu nhö vaäy. Möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät, giaùc ngoä caùc phaùp aáy laø khoâng coù choã giaùc ngoä. Xeùt phaùp aáy cuõng chaúng phaûi laø phaùp. Ñoù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt, khoâng thoï saéc, cuõng khoâng thoï thoï, töôûng, haønh, thöùc, cho ñeán moân Toång trì, moân Tam-muoäi nhö vaäy, khoâng coù gì khaùc.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät neân nghó theá naøy: Choã naøo laø Baùt-nhaõ ba-la-maät? Vì sao goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät? Caùi

gì laø Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy? Duyeân côù gì coù Baùt-nhaõ ba-la-maät aáy? Duøng Baùt-nhaõ ba- la-maät aáy cuõng laø khoâng coù caùi chöùng ñaéc, cuõng khoâng coù caùi thaáy, cuõng khoâng coù caùi khoâng thaáy. Ñoù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Kính baïch Ñöùc Thieân Trung Thieân! Laïi nöõa, Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân tö duy theá naøy: Caùi phaùp khoâng sôû höõu ñoù cuõng khoâng theå naém baét ñöôïc, cuõng khoâng coù Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Thöa nhaân giaû! Phaùp naøo goïi laø khoâng sôû höõu cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc? Ñaùp:

–Phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Thí ba-la- maät, Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba- la-maät cuõng laïi nhö theá, khoâng sôû höõu cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, vì ôû trong khoâng, ôû ngoaøi cuõng khoâng, trong ngoaøi cuõng khoâng. Caùi khoâng ñoù ñaït ñeán caùi khoâng lôùn, ñöa ñeán chaân khoâng, voâ sôû höõu khoâng. Do caùi khoâng naøy ñöa ñeán khoâng coù khoâng, voâ thöôøng cuõng khoâng, sôï haõi cuõng khoâng, höõu vi khoâng, baûn tònh cuõng khoâng, töï nhieân töôùng khoâng, nhaát thieát phaùp khoâng, töï nhieân cuõng khoâng, sôû höõu töï nhieân cuõng khoâng. Vì duyeân côù ñoù neân saéc khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Caùi noäi khoâng aáy cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc, caùi sôû höõu khoâng, caùi voâ sôû höõu khoâng, caùi töï nhieân khoâng ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Boán YÙ chæ aáy cuõng ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Boán YÙ ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo cuõng ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät cuõng ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Saùu Thaàn thoâng cuõng ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Caùi voâ boån aáy cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém

baét ñöôïc. Caùi goïi laø phaùp truï ôû phaùp, hoaëc phaùp tòch nhieân, xeùt baûn teá cuõng ñeàu khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Caùi goïi laø Phaät ñoù cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Trí Nhaát thieát cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhaát thieát cuï tueä cuõng khoâng sôû höõu, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Taát caû trong cuõng khoâng, xeùt ngoaøi cuõng khoâng, trong ngoaøi cuõng khoâng, sôû höõu cuõng khoâng.

Thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät tö duy nhö theá, quaùn saùt nhö theá. Tö duy nhö theá roài thì khoâng theå thaáy taâm, taâm khoâng ñaém tröôùc, khoâng nhieãm oâ, khoâng sôï, khoâng haõi, khoâng khieáp, khoâng lo, khoâng xaáu hoå, neân bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt bieát ñieàu ñoù thì khoâng lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät? Hieàn giaû Tu-boà-ñeà traû lôøi Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Caùi goïi laø lìa saéc laø lìa caùi töï nhieân cuûa saéc, caùi goïi laø lìa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø lìa caùi töï nhieân cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc. Caùi goïi laø lìa Thí ba-la-maät laø lìa caùi töï nhieân cuûa Thí ba-la-maät, caùi goïi laø lìa Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la- maät, Thieàn ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät laø lìa caùi töï nhieân cuûa Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät. Caùi goïi laø lìa YÙ chæ, YÙ ñoaïn, Thaàn tuùc, Caên, Löïc, Giaùc yù, taùm Thaùnh ñaïo laø lìa caùi töï nhieân cuûa ba möôi baûy phaåm. Caùi goïi laø lìa möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät laø lìa caùi töï nhieân cuûa phaùp Phaät. Caùi goïi laø lìa caùc moân Toång trì, caùc moân Tam-muoäi, baûn teá laø lìa caùi töï nhieân cuûa caùc moân toång trì, caùc moân Tam-muoäi vaø baûn teá.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Sao goïi laø töï nhieân cuûa saéc? Sao goïi laø töï nhieân cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc? Sao goïi laø töï nhieân cuûa möôøi hai nhaân duyeân, ba möôi baûy phaåm, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät?

Hieàn giaû Tu-boà-ñeà traû lôøi:

–Ñaõ khoâng sôû höõu neân goïi laø töï nhieân. Saéc khoâng sôû höõu neân goïi laø saéc töï nhieân, thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng sôû höõu neân goïi laø thoï, töôûng, haønh, thöùc töï nhieân. Cho ñeán baûn teá khoâng sôû höõu neân goïi laø baûn teá töï nhieân. Thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát! Vì vaäy ngöôøi khôûi quaùn naøy thì bieát lìa saéc laø töï nhieân cuûa saéc, bieát lìa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø töï nhieân cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc. Naêm aám, saùu suy, möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân, ba möôi baûy phaåm, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät cho ñeán baûn tònh khoâng sôû höõu neân goïi laø baûn tònh töï nhieân. Caùi goïi laø lìa saéc laø lìa baûn töôùng cuûa saéc, caùi goïi laø lìa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø lìa baûn töôùng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc. Taát caû caùc phaùp vaø caùc Phaät phaùp lìa baûn teá laø lìa töôùng cuûa baûn teá. Töôùng töï nhieân cuûa saéc laø töôùng töï nhieân neân goïi laø töôùng töï nhieân maø ñöôïc xa lìa.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Phaûi chaêng Ñaïi Boà-taùt naøo hoïc phaùp naøy ñeàu höôùng veà trí Nhaát thieát? Hieàn giaû Tu-boà-ñeà traû lôøi Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Hieàn giaû! Ai hoïc phaùp naøy ñeàu höôùng veà trí Nhaát thieát. Vì sao? Vì taát caû phaùp ñeàu khoâng coù choã khôûi, khoâng choã dieät.

Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Hieàn giaû Tu-boà-ñeà:

–Thöa Hieàn giaû Tu-boà-ñeà! Vì sao taát caû caùc phaùp khoâng khôûi, khoâng dieät?

Ñaùp:

–Thöa Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát! Goïi saéc thì saéc aáy laø khoâng, vì vaäy neân chaúng khôûi chaúng dieät, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng laø khoâng, vì vaäy neân chaúng khôûi, chaúng dieät, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù, saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, möôøi taùm chuûng, möôøi hai nhaân duyeân, ba möôi baûy phaåm, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Phaân bieät bieän, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät, caùc moân Toång trì, caùc moân Tam-muoäi cho ñeán baûn teá ñeàu chaúng khôûi, chaúng dieät, cuõng chaúng theå naém baét ñöôïc. Ñaïi Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät coù theå ñöôïc nhö theá thì tieáp caän vôùi trí Nhaát thieát. Giaû söû coù theå tieáp caän vôùi trí Nhaát thieát thì thaân, khaåu, yù töï nhieân thanh tònh. Caùc töôùng thanh tònh töï nhieân ñaày ñuû. Thaân, khaåu, yù ñaõ coù theå thanh tònh, ñaày ñuû caùc töôùng ñaït ñeán thanh tònh thì ngay khi aáy Boà-taùt lieàn chaúng coøn khôûi taâm daâm, noä, si. Taâm daâm, noä, si ñaõ thanh tònh roài thì khoâng coù kieâu maïn, saân haän, tham lam, laïi cuõng khoâng khôûi saùu möôi hai kieán. Caùc taâm taø, nghi, tham, giaän, ñaõ khoâng khôûi thì coù theå tröø saùu möôi hai kieán, caùc ñieàu yù nghi ôû caùc choã sinh ra khoâng taïo thöôøng kieán, choã sinh ra laø coõi nöôùc cuûa chö Phaät, töø coõi Phaät naøy du haønh ñeán coõi Phaät khaùc, giaùo hoùa chuùng sinh, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, luoân luoân chuyeân nhaát, khoâng rôøi chö Phaät Theá Toân cho ñeán khi ñaït Voâ thöôïng Boà-ñeà thaønh Ñaúng Chaùnh Giaùc. Nhö vaäy laø Ñaïi Boà- taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

